

VÁSÁRCSARNOKI HIRADÓ

UNGARISCHE MARKTHALLEN-ZEITUNG

----- SZAKLAP ÉLELMICZIKKÉK FORGALMA SZÁMÁRA -----
MEGJELENIK HETENKINT

(TOJÁS és VAJ EIER & BUTTER)

FACHBLATT FÜR DEN LEBENSMITTELHANDEL
----- ERSCHEINT WÖCHENTLICH -----

**A „Tojáskereskedők Egyesülete
Budapestben“ hivatalos közlönye.**

**Officielles Organ des Vereines der
Eierhändler in Budapest.**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ HIVATAL:
BUDAPEST, VII. KER., KÁROLY-KÖRUT. 19. SZ.
TELEFON 12-08.

Szerkesztő és laptulajdonos:
Redacteur und Eigenthümer:

PINTÉR MÓR

ELŐFIZETÉSI ÁR: — ABONNEMENT PREISE:
EGY ÉVRE — GANZJÄHRIG KRONEN — 16 KORONA
FÉL ÉVRE — HALBJÄHRIG KRONEN — 8 KORONA

Hőmérséklet 7 óra reggel }
Temperatur 7 Uhr Früh }

7° C

Minden előfizető díjmentes felvilágosítást kap a távirati ártudósításokról.
Jeder Abonent erhält auf Anfrage die telegrafisch eingelaufenen Course.

Czikkünk és vásár jelentéseink a forrás
megnevezése nélkül nem közölhetők.

A Tojáskereskedők Egyesülete Budapest.
Verein der Eierhändler in Budapest.

Hivatalos árjegyzés Amtliche Preisnotirung:

	jan. 23.	jan. 26.
Kosárú 2 K. Korbeier 2 Kr.	28.— drb	27 drb
Bácskai I. ládánként Bacskauer 1-a pro Kiste	92.— K.	96.— K.
Alföldi v. tiszai Alföldi oder heissware	91.— "	94.— "
Erdélyi v. felsőmagy. Siebenbürger. Oberung.	90.— "	92.— "
Apadt tojás Schwimmer	— "	— "
Meszes tojás Kalkeier	70.— "	76.— "

Budapesti vásárcsarnokok. Hivatalos árjegyzés.

Budapester Markthallen. Amtliche Preisnotirung.

Tojás. Eier.	jan. 23.	jan. 26.
Friss tojás 100 db. Frische Eier 100 St.	6.60—8.00 K.	6.60—8.00 K.
Alföldi ládánként Alföldi pr Kiste	94.00—95.00 "	94.00—95.00 "
Erdélyi " Siebenbürger "	90.00—92.00 "	90.00—93.00 "
Szerb " Serbische "	— " "	— " "
Apró " Kleine "	— " "	— " "
Meszes " Kalk "	70.00—70.00 "	70.00—70.00 "
Apadt " Schwimmer "	— " "	— " "
Piszkos " Schmutz "	— " "	— " "
Koman " Rumänische "	— " "	— " "

Tejtermékek: Milchprodukte:

Tej literje Milch per Liter	0.20—0.24	0.20—0.24 "
Tejföl Rahm	0.60—0.70	0.60—0.70 "
Vaj centrif. Butter Centrif.	2.10—2.30	2.10—2.30 "
Vaj köpült Landbutter	1.40—1.60	1.40—1.60 "
Vaj főző drbja Kochbutter St.	1.50—1.60	1.50—1.60 "
Tehénturó I. Topfen I.	0.32—0.36	0.32—0.36 "
Tehénturó II. " II.	0.20—0.24	0.20—0.24 "
uhturó I. Schaif Käse I.	1.20—1.50	1.20—1.50 "
uhsajt " "	— " "	— " "

Hus.

Fleisch.

Marhahus hátulja kgm.	Rindfleisch hinteres	Kilo	1.28—1.44
" eleje	Rindfleisch vorderes	"	1.20—1.28
" vidéki hátulja	" Provinz hinter.	"	1.00—1.16
" eleje	" vorder.	"	0.80—0.96
Borjú öltött bőrben bpesti	Kalb geschlachtet	"	1.10—1.24
" hus hátulja	Kalbfleisch hinteres	"	1.72—1.80
" eleje	vorderes	"	1.20—1.42
Birkahus hátulja	Schaffleisch hinteres	"	0.96—1.00
" eleje	vorderes	"	0.80—0.84
Sertéshus szalonnával	Schweinefl. m. Spek	"	1.20—1.30
" " " " " " " " " " " "	" Prov.	"	1.20—1.26
Sonka nyers hazai	Schinke roh ungar.	"	1.48—1.52
" füstölt csonttal	" ges. m. Knochen	"	1.80—2.00
Szalonna olvasztani való	Speck zum Auslassen	"	1.20—1.28
Szalámi beföldi [nyári]	Salami ungar. [neu]	"	1.20—1.40

Baromfi. (élő)

Geflügel (lebend.)

Csirke rántani való prja	Backhuhn	1 Paar	2.00—2.20
" sütni való párja	Brathuhn	"	2.60—3.00
Tyuk hazai	Hühner ungar.	"	3.60—3.80
Kaplan hizott	Kapauner gemäst.	"	5.40—6.00
Rucza,	Enten	"	6.40—7.40
Liba ujdonság	Junge Gänse	"	—
Lúd,	Fettgänse	"	14.00—20.00

Baromfi. (tisztított) Geflügel [geschlachtet]

Csirke	1 drb Brathühner	1 Stück	1.20—1.80
Jéczke	" Hühner jung	"	1.80—2.00
Tyuk	" "	"	1.60—2.00
Kaplan, hizott	1 kgr. Kapauner gemäst. p.	Kilo	3.00—3.60
Rucza	" Enten	"	2.00—3.00
Liba ujdonság	" Junge Gänse	"	—
Pulyka	" Indian gemästet	"	1.30—1.40
Lúdmáj	" Gänseleber	"	3.20—4.80
Lúdzsír.	" Gänsefett	"	2.40—2.60

Vad. (kilója)

Wild (pr. Kg.)

Szarvas, egészben	Hirsch im Ganzen	0.90...0.96
Óz	Reh	1.30...1.40
Vaddisznó	Wildschwein	1.10...1.10
Fenyvesmadár drb.	Krammetsvögel pr St.	0.30...0.36

Hal. [élő]

Fische (lebend.)

Harcsa	kilója	Scheide	pr Kilo	3.60—4.00
Csuka	"	Hecht	"	2.40—2.60
Ponty dunai	"	Donau Karpfen	"	1.70—2.00

Zöldség.

Gemüse.

Sárgarépa	100 k.	Rüben, gelbe	pr.100 B	8.00—10.00
Petrezselyem	"	" weiss	"	9.00—12.00
Vörösnagyma	mm	Zwiebel	Mtz.	11.00—12.00
Fokhagyma	"	Knoblauch	"	42.00—48.00
Paradicsom	"	Paradeis	"	—
Burgonya, sárga	mm.	Kartoffel, gelbe	pr Mtz.	5.00—5.80
" rózsá	"	" rosa	"	6.00—6.80
Torma nürnbergi	"	Kren, Nürnberger	"	72.00—80.00
" magyar	"	" ungar.	"	12.00...30.00

Gyümölcs. mm.

Obst (pr Mtz.)

Körte válogatott	mm.	Birnen, gewählt	28.00...40.00
" Császár	"	" kaiser	—
Alma válogatott	"	Äpfel gewählt	24.00...40.00
Alma kevert	"	" gemischt	14.00...16.00
Szilva boszniai aszalt	"	Pflaumen bosnisch gedörrt	32.00...60.00
Dió	"	Nüsse	44.00...50.00
Mogyoró	"	Haaselnüsse	72.00...80.00
Baraczk, nyári	"	Marillen	—
Cseresnye olasz	"	Kirschen Ital.	—
" magyar	"	" ungar.	—
Meggy	"	Weichsel	—
Czitrom 1-r 100 drb.	"	Citronen -a 100 St.	2.00—2.40
Narancs 100 db	"	Orangen 100 St.	3.60—6.00

Fűszer.

Spezerei.

Paprika, szegedi	1 qu.	Paprika Szegediner	1 qu.	240.0...280.0
Mák,	"	Mohn	"	—
Méz,	"	Honig	"	90.00...100.0

A tojásárak alakulása 1905-ben.

Az alábbi táblázatban közöljük a heti jegyzéseinket az 1905. évi ládatojás árakról:

Kor.			Kor.		
Jan.	1 hét	110-108	Julius	1 hét	71-72
	2 "	104-102		2 "	70-72
	3 "	110-120		3 "	71-73
	4 "	120-110		4 "	72-74
				5 "	74-72
Febr.	1 "	110-120	Aug.	1 "	72-76
	2 "	102-104		2 "	74-76
	3 "	98-94		3 "	72-74
	4 "	90-92		4 "	72-74
Márcz.	1 "	82-84	Szept.	1 "	76-78
	2 "	72-74		2 "	74-76
	3 "	70-71		3 "	76-78
	4 "	71-72		4 "	72-74
				5 "	73-76
Ápr.	1 "	72-68	Okt.	1 "	80-84
	2 "	70-72		2 "	82-86
	3 "	72-74		3 "	88-90
	4 "	70-72		4 "	96-96
	5 "	71-73	Nov.	1 "	98-100
Május	1 "	71-72		2 "	100-104
	2 "	70-72		3 "	104-106
	3 "	70-73		4 "	106-110
	4 "	72-74	Decz.	1 "	106-108
Jnius	1 "	70-72		2 "	108-110
	2 "	70-74		3 "	162-104
	3 "	70-76		4 "	90-92
	4 "	70-74		5 "	88-90

Azon kölcsönhatás, melylyel a tömegcikkék ár-alakulásában a termelés bír, a tojásárakban márkáns módon jutott kifejezésre a lefolyt évben.

A baromfi állomány csökkenése miatt a tojás terméke később jelentkezik a piacon, amiáltal *Január* havában érjük el az év *legmagasabb* árait 120 koronával és azonfelül. *Február* havában érkeznek az első küldemények, a tél enyhülésével az árak gyors egymásutánban 90 koronáig leszállanak. A hanyatló irány aztán folytatódik *Márcziusban*, mely hóban elérjük az év *legalacsonyabb* árát a 70 koronát. Ez aztán a következő *hat hónapban* csekély variációkkal érvényben marad. E szokatlan jelenség, melyre a korábbi években nem igen találunk példát, magyarázatra szorul. Felelet reá először a legmagasabb és legalacsonyabb árban mutatkozó nagy *eltérés* az előző évhez képest, melyben ez 55 koronától 106 koronáig váltakozott, míg 1905-ben 70-től 120 koronáig. Daczára, annak, hogy a legalacsonyabb és a legmagasabb ár közötti különbséget mindkét évben *egyenlőn* 50 koronát tesz ki ládánként és így a conserválási üzletnek haszna, mint az áralakulásnak fontos regulátora nem változott, utóbbi mind a mellett a magasabb *tavaszi* árak folytán vissza maradt rendes terjedelme mögött és a fővárosi piacon alig birt jelentőséggel a lefolyt évben. Vele párhuzamban hanyatlott a *kiviteli* üzlet is, úgy, hogy a *helyi* fogyasztás ellátására zsgorodott össze múlt évi tojásforgalmunk.

A kedvezőtlen gazdasági év hatásán felül tojás-üzletünk e szomorú helyzetét a vasuti vitelberek lényeges emeltetése eredményezte a darabáru küldemények megdrágulásával, mely kormányhatósági intézkedés a bécsi piac javára billentette a mérczét a kiviteli üzlet-

ben rivalizáló két főközpont között. Normalis termelési viszonyok között ez intézkedés talán kevésbé nyomná a fővárosi tojáskereskedelmet, a fogyasztók kevésbé drágán fizetnék meg árát, de a lefolyt évben ládánként 15 koronával emelkedett a tojás *árlagára* a vasuti vitelberek megbolygatása folytán.

Október havában ismét emelkedik a tojás ára természetszerűen és fokozatosan. A csekély készletek meszes tojásban *November* havában felrugtatja a tojás árát 20 koronával anélkül, hogy az emelkedő kereslettel szemben a küldemények megfelelően szaporodnának. Ilyen a tojásüzlet helyzete a karácsonyi ünnepet megelőző hétig. Ekkor *December* második felében elárasztják a piacot rég visszatartott, hiányos minőségekkel és a tojáspiac látszólagos egészséges volta a tehetetlenségig megzavarodik és az év utolsó két hetében az árak névleges jelentőségűek, mert a raktárak túl vannak halmozva eladathatatlan tojással.

Kereskedelmi szempontból, az év két utolsó havát kivéve, a tojásüzlet elég eredményes volt, mert nagy árváltozások nem voltak. De az üzleti év befejezésekor szenvedett veszteségek talán túlhaladták az eredményes munka hasznát, mert váratlanul és a rendesnél sokkal korábban következett be az áresés.

Pintér Mór.

Vásártudósítások.

Tojás-üzlet.

Budapest, jan. 28. (Eredeti tudósítás.) A tartós hideg beköszöntésével a tojásküldemények igen megcsappantak. Naponta alig 40-50 láda tojás érkezik és e mennyiség elégtelen a helyi fogyasztás fedezésére, mely a jobb minőségek érkezévével emelkedőben van. Száraz tojás ára a hét folyamán 10 koronával, a meszes tojás ára pedig 8 koronával javult. Utóbbinak kelendőse lényegesen javult, mely még mindig a raktározott hiányos tojás fölé helyeztetik. Az üzlet általában nagyon csendes, mert a magas árak gátolják a kiviteli piacok jobb keresetének kielégítését. A hét folyamán alig 400 láda láda tojás került forgalomba.

Jegyzésünk: feldolgozott áru 96.-98, nyers áru 94.-96, gyengébb minőségűek 92.-94. meszes tojás 76-78 korona, ládánként 1440 drb. *Időjárás* . havazás, hideg. *Irány* : javult.

Bécs, január 23. (Almási M. eredeti tudósítása.) Az üzlet valamivel javult, a sürgető kínálat megszűnt és a helyzet általában nyugodtabb, kivált, hogy a mértékadó külföldi piacokról is kedvezőbb hangulatról érkeznek hírek. Az üzletnek legközelebbi időben való alakulása egészen az új terméstől és az időjárástól függ.

Mai jegyzések friss áruért: Hordóáru I. r. 31 drb 2.-k., magyar ládaáru 91- k., bácskai 90.-91 k., tiszavidéki 90.- felsővidéki 90.-, erdélyi, eredeti 86.-, válogatott export-csomagolású 90-91, bulgáriai válogatott friss 90-91, meszes tojás 38-40 drb. 2.-, hűtőházi tojás 70-80.- k.

Magyar élelmiszer szállító részv.-társ.

Budapest, V., Nagykorona-utca 17.

Telefo: 25-02. Fióktelep: BERLIN. Sürgönyeim: Consum Budapest.

Baromfi, vad, tojás, gyümölcs stb. küldemények után Bécsbe, illetve a nyugati vámkülföldre, ha a társaság neve alatt adatnak fel, kedvezményeket folyósít és a gyors és akadálytalan szállításról gondoskodik.

Sértés-bizományi osztály. A Ferencvárosi sertés-vásáron sertések eladását legelőnyösebb feltételek mellett közvetíti.

Közelebbi értesítéseket a társaság igazgatósága ad.

Podwoloczyska, jan. 22. (Eredeti tudósítás.) Tojás ár schokként nyitva és csomagolva 140—147 kopek. Irányzat szilárd. Hozatal csekély. Idő hűvös és száraz. Az eredeti láda kalkulálva a vasuttól 76.— M. Mult héten 18 waggon lett elküldve nagyrészt Németországba.

Lipscse, január 20. (Eredeti tudósítás.) Az állandóan enyhe időjárás folytán a kereslet úgy friss, mint meszes tojás iránt is igen gyenge. A vevők igen tartozkodóak és semmit sem lehet biztosan tudni. Ha nem sokára hideg idő állana be, úgy jobb üzletmenetre volna remény, ha azonban az enyhe idő még 10—12 napig tart, úgy már az új termelés jelenik meg és ezzel nagyobb árhanyatlás is.

Páris, január 24. (Barthélemy A ered. tudósítása.) Tojás 1000-ként: Francia I-r. 110—140, II-r. 95—108, III-r. 88—94. orosz I-r. 80—90, II-r. 60—75, osztr.-magyar I-r. 85—90, II-r. 78—80., bulgár 86.—92, román 84.—90, kicsi és piszkos 50—70 frank.

Felhozatal 5674 láda. Irányzat: élénk, egészen friss áruért.

London, jan. 22. (Kolliner D. és S. és Stern ered. tud.) A hozatalok csökkenése következtében a piac helyzete megszilárdult és ma már áru nem kapható oly nevelséges olcsó árakon, mint hétfőn. A tulajdonosok általában magasabb árakat követeltek, de ezeket alig tudták elérni, mivel az üzlet a nagy orosz tojás készletek által — kb 4000 láda van belőle — kedvezőtlenül lett befolyásolva; ez különösen vörös fajtákra és meszes tojásra nézve igen deprimáló és utóbbira egyáltalán nem lehet vevőt találni. Nagy 15 fontos orosz tojást ma 63—66-ért kínálnak és még ezen az áron is nehéz az elhelyezés. A morocco-féle tojás concurrenciája szintén érzékeny és a míg ezek az akadályok elhárítva nincsenek, addig a magyar kereskedők nem vehetik kezükbe az itteni üzlet irányítását. Mégis a situáció sokkal egészségesebb, mint a mult héten volt. Itt az egész elmúlt héten enyhe idő volt, csak tegnap állott be a fagy és ha a continensen nem áll be tartós téli idő, úgy inkább olcsóbb, mint magasabb árak várhatók.

Jegyezzük a következő netto árakat: kék 8,3, vörös 7, eredeti 7,9.

West-Hartlepool, január 22. (Eredeti tudósítás) Dacára a jelentékenyen mérsékelt áraknak, melyek a nagy hozatalok következtében estek, az üzlet igen csendes és a vevők tartozkodó álláspontjukról nem engedik magukat eltántorítani.

Vaj-üzlet.

Budapest, jan. 28. (Eredeti tudósítás.) A vajüzlet nehézkesen mozog. A termelés folyton emelkedőben van, de az új áru drágán került a kereskedők kezébe. Mivel a készlet el nem kél, az új árának egy része is növeli az öreg áru raktárait. A nyomás, mellyel utóbbi a fogyasztás javulására van, még folyton tart és fenyegeti az előtünk álló jobb vásárok kedvezőbb alakulását.

Jegyzésünk: I-r. Molkerei-teavaj 2.40—2.60, I-r. vidéki vaj 1.50—1.80, turó 26—28 fil. kgként. Irány: bizonytalan.

Bécs, jan. 23. (ALMÁSI M. eredeti tudósítása.) Az üzlet utolsó jelentésünk óta kevésbé változott, a hozatalok még mindig dúsak, ellenben a kereslet igen csekély és így nem csoda, hogy a legjobb minőségű teavaj-fajták árai is erősen csökkentek, anélkül, hogy ezzel jelentékeny sikert értek volna el.

Mai jegyzések: I-r. Molkerei teavaj 2.30—2.40

K., I-r. vidéki vaj 1.90—2.— K., tiroli 2.— K., felső-ausztr. 1.90—2.— K., művaj 1.40—1.50 K., turó 30 fillér kilója.

Hamburg, január 23. (Eredeti tudósítás) Vaj árjegyzésünk mult pénteken 2 m.-ával lett mérsékelve, de a jegyzett számok ugyis csak illuzoriusak, mivel kéz alatt olcsóbban vettek-adtak. Általánosságban az eladás lanyhának volt mondható, mivel az angolországi és köpenhágai események visszariasztották az itteni vevőket. Az új hét beálltával a piac szilárdságban látszólag nyert. Egyrészt a belföldi piacok valamivel kevesebbet kínálnak mint az elmúlt héten, másrészt a német közép-fajtájú áru a vásárról visszavonatik a hiányzó orosz áru helyében. Így jegyzésünk valószínűleg változatlan marad.

Magdeburg, jan. 24. (LENHARDT M. eredeti tudósítása.) A nagyárusítók által e héten elért árak: Legfinomabb Molkerei vaj 118 M., eltérő minőségek 113—116 M. falusi vaj minőség szerint 90—100 M. Irányzat: csendes.

Paris, jan. 24. (Barthélemy A. ered. tudósítása.) Vaj 100 kgr-ként. Normandiai Molkerei 260—700 francia 280—420, falusivaj 220—300 frank. Felhozatal 22.988 bál 227,800 kilo sulyban. Irány: igen élénk árfolyam szilárd.

Berlin, jan. 24. (Andreas Ferencz ered. tud.) Vad. A hozatal a vadpiacra ma is igen gyér volt és elegendő kereslet mellett szilárd árakon volt elhelyezhető. Szárnyas vad nem volt a piacon, ugyszintén élő szelíd szárnyas is hiányzott. Leölt baromfi szintén kevés volt és élénk kereslet mellett jó árakat ért el.

Marktberichte.

Eiermarkt.

Budapest, 27. Januar (Orig. Ber.) Mit der herrschenden Kälte sind die Zufuhren mit einem Schlage zurückgeblieben. Kaum 40—50 Kisten trockene Waare beträgt die Tagesanfuhr, wodurch Kalkeier wieder zu Ansehen kamen. Im Wochenlauf beträgt die Preiserhöhung für Trockenware 10—12 Kronen, für Kalkeier 6—8 Kronen pr Kiste. Selbstverständlich bewegt sich das Geschäft in minimalen Grenzen. Wageneier offene, die nun täglich ankommen, werden zu 28—28½ Stück für 2 Kronen aus dem Markt genommen. Der Consumbedarf ist besser geworden, weil die Vorräthe in mangelhafter Waare gelichtet sind. Die Wochenankäufe dürften kaum 300 Kisten betragen haben.

Wir notiren: gearbeitete Waare 96—98, Marktwaare 94—96, mindere Qualitäten 92—94, Kalkeier beste Sorten 76—78 Kronen pr Kiste 1440 Stk. Wetter: Schneewetter, kalt. Tendenz: befestigt.

Wien, 23. Jänner (Original-Bericht von M. Almási) Das Geschäft hat sich etwas gebessert, die drängenden Ausgebote haben aufgehört und ist im allgemeinen die Lage eine beruhigtere, zumal von den massgebenden ausländischen Plätzen günstigere Stimmung signalisirt wird. Die nächste Gestaltung des Geschäftes hängt ganz von der neuen Production und vom Wetter ab.

Man notirt heute für frische Eier: I-a Fasswaare 31 St. für 2 K, I-a ung Kistenwaare K 91.—, Bacskauer K. 90—91 Teiss-Eier K. 90.—, Oberung. Eier K. 90.—, Siebenbürger Original K. 86.—, sortirte Exportpackung K. 90—91, Bulgarische frische, sortirte K 95.—, Kalkeier 38—40 St. für K 2. Kühlhauseier K 70—80.—.

Buttermarkt.

Budapest, 27. Január (Orig.-Ber.) Im *Buttergeschäft* ist der Absatz wenig befriedigend, Händler haben theure Waare in Händen, wodurch die Lager in frischer tadelloser Qualität sich wieder mehren, bevor noch die alten Bestände abgestossen sind. Bis der *Consum* nicht kräftiger sich zum Kaufe stellt, dürfte diese unerfreuliche Situation des Geschäftes anhalten. Nach *Auswärts* stockt der Absatz gleichfalls.

Wir notiren: I-a Centrifugalbutter 2.20—2.40, Landbutter nach Qualität 1.50—1.80, Topfen 26—28 Heller pr Kilo. *Stimmung*: lustlos.

Wien, den 23. Jänner (Originalbericht von M. Almási) Das Geschäft hat sich seit unserem letzten Berichte wenig geändert, die Zufuhren sind nach wie vor gross, dagegen eine sehr geringe Nachfrage und ist es daher kein Wunder, dass die bestbekanntesten Marken von Teebutter die Preise stark herabgesetzt haben, ohne jedoch damit einen wesentlichen Erfolg erzielt zu haben.

Man notirt für: I-a Molkerei-Teebutter K 2.30, 2.40, I-a Landbutter K 1.90—2.— Tiroler K 2.— Ober-Oesterreichische K 1.90—2.—, Kühlhausbutter K — Kunstbutter K 1.40—1.50, Topfen 30 Heller per kilo.

GANZ és TÁRSA

vasöntöde és gépgyár r.-társ.

—o BUDAPESTEN. o—

Petroleummal és adómentes benzinnél hajtott motorok gazdaság céljaira (Bánki szab. rendszere.)

Mechwart-féle gőzekék és petroleum-ekék. Hengerszékék, kőjاراتok és teljes malomberendezések.

Turbinák. — Villamos világítási és erőátviteli berendezések.

Részletes árjegyzékeinket kívánatra megküldjük.

Fennállása óta tényleg kifizetett
tőke és nyereség

4.262,704.65

Budapesti Kölcsönös Segélyző Egylet m. sz.

Kölcsönöket nyújtunk és váltókat leszámítolunk.

Takarékbetéteket fogadunk el takarékbetéti könyvecskékre a legkedvezőbb feltételek mellett. Hivatalnokoknak és nyugdíjasoknak takarékbetéti könyvecskéinket nemkülönben részjegyeinket tőkékéik biztos és jól jövedelmező elhelyezésére kiválóan ajánlhatjuk. Tagok mindenkor utólagos hetibefizetés nélkül beléphetnek.

Az igazgatóság.

BUDAPEST, V., Arany János-utca 18.

Hűtőgépeket élelmiszerek conserválására a legratio-
nálisabb szén-savcompressió rendszer alapján építenek
és igen előnyös feltételek mellett szállítanak

Jégszekrények minden nagyságban.

Dr. WÁGNER ÉS TÁRSAI E. GY. M. B. T.
BUDAPEST, IX., Tinódy-utca 5.

A „Berliner Markthallenzeitung“

20 évi fennállása óta a bel- és külföld számottevő piac-
zairól közölt gyors és megbízható értesítései, valamint
a vásári viszonyok biztos ismertetése által úgy a ke-
reskedők, mint a termelők nélkülözhetetlen tanácsadó-
jává és hirdetési eszközévé fejlődött.

Előfizetési ára postai széküldéssel negyedévre
3 M 50. Pf. Mutatványszámot szívesen küld a khivatal.
Berlin C. Nicolaikirchplatz 45

FRANZ ANDREAS

BERLIN.

Städt. Verkaufsvermittler
CENTRAL-MARKTHALLE

Wild und Geflügel.

5% Provision.

Abrechnung und Kassa sofort

ALFA SEPARATOR

Részvénytársaság, tejgazdasági gépgyár

Budapest, VI., Lomb-utca 11.

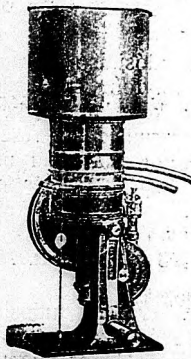
Szállít: mindennemű tejgaz-
dasági gépeket és eszközöket.

Tejszövetkezetek és tejfeldol-
gozó telepek berendezése.

Tejgazdasági telepek ujja-
szervezése.

Díjtalan tanácsadás minden
tejgazdasági kérdésben.

Alfa Separatoraink eddig több
mint 600 el-
ső díjjal lettek kitüntetve. Évi
gyártás körülbelül 60.000 darab.
Több mint 400.000 darab AlfaLa-
val Separator az egész világon.



Nyomatott Pless Ignác kő- és könyvnyomdájában Budapest, VI., Váci-körút 39. szám.